



Temperatura: mantenga este producto siempre por debajo de 50° C para que no pueda afectar el funcionamiento de este producto. Sustancias químicas: retirar el producto de servicio en caso de que haya estado en contacto con alguna sustancia química, disolvente o carburantes, que pueda alterar las características del producto.

**ALMACENAJE**

Conservar el producto desembalado en un lugar fresco, seco, oscuro y lejos de cualquier fuente de calor, nivel de humedad elevado u otros agentes corrosivos que puedan dañarlo.

**RESPONSABILIDAD**

La firma DELTA PLUS, o el distribuidor, no aceptará ninguna responsabilidad por el daño, herida o muerte ocasionado por el mal uso o modificación de cualquier producto DELTA PLUS. Es responsabilidad del usuario en todo momento asegurarse que entiende la correcta y segura utilización de cualquier producto de DELTA PLUS, de que se utiliza solo para la actividad para la que ha sido diseñada y aplicar todas las medidas de seguridad. Antes de su utilización, debería prestarse atención a cómo podría efectuarse un rescate de forma segura y eficiente. Usted personalmente asume la responsabilidad de sus acciones y riesgos que pueda correr: si usted no es capaz de asumir esta normativa, no utilice este equipamiento.

**INFORMACIÓN ESPECÍFICA**

DELTA PLUS swivel es un dispositivo diseñado para conectar dos elementos evitando el rizado de la cuerda. Para conectar un swivel con una cinta o con un anclaje es necesaria la utilización de conectores certificados bajo la norma EN 362 para trabajos en altura o EN 12275 para montañismo (Fig. 1). Durante la instalación, swivel debe mantenerse correctamente tensado para evitar una posición de trabajo incorrecta de los mosquetones. Una carga sobre el eje estrecho puede provocar la rotura del conector (Fig. 2). Si swivel es utilizado en situaciones en las que puede no estar tensado, deben utilizarse conexiones rápidas (EN 362 Clase Q para trabajos en altura o EN 12275 Clase Q para montañismo). Swivel debe trabajar siempre alineado con los conectores evitando que descanse o golpee sobre aristas o esquinas que puedan disminuir su resistencia (Fig. 3). Los anclajes estructurales utilizados deben responder a la norma EN795 y deben ofrecer una resistencia mínima de 15kN.

**REVISIÓN**

Además de la inspección visual requerida antes, durante y después de cada uso, este producto debería estar examinado cada año por una persona competente; este control debe quedar reflejado en la ficha de seguimiento de vida del producto. Controlar la legibilidad de las marcas del producto. En el caso de que uno de los siguientes defectos esté presente, el producto debería estar fuera de servicio inmediatamente:

- Presencia de grietas
- Desgaste por el uso continuado
- Corrosión grave (que no desaparece después de una limpieza)
- Deformación del dispositivo.
- Bloqueo del sistema de rotación

Si el producto o alguno de sus componentes presenta signos de desgaste o defectos, o hay duda sobre ello, debe ser retirado inmediatamente, ya que puede haber sufrido daños no visibles a simple vista. Cualquier componente del sistema puede resultar dañado durante una caída y en consecuencia se debe examinar siempre antes de volver a utilizarlo. Todo producto que haya parado una caída grave debe ser sustituido, ya que puede haber sufrido daños que a simple vista no sean perceptibles.

**MARCAJE**

CE Marca de conformidad con el reglamento (EU) 2016/425 (norma de referencia EN 354:2010).

Número del lote del producto y año de fabricación.

MM/YY/XXX MM = Mes de fabricación, YY = Año de fabricación, XXX = N° de serie.



Leer las instrucciones antes de usar este producto.

**VIDA ÚTIL**

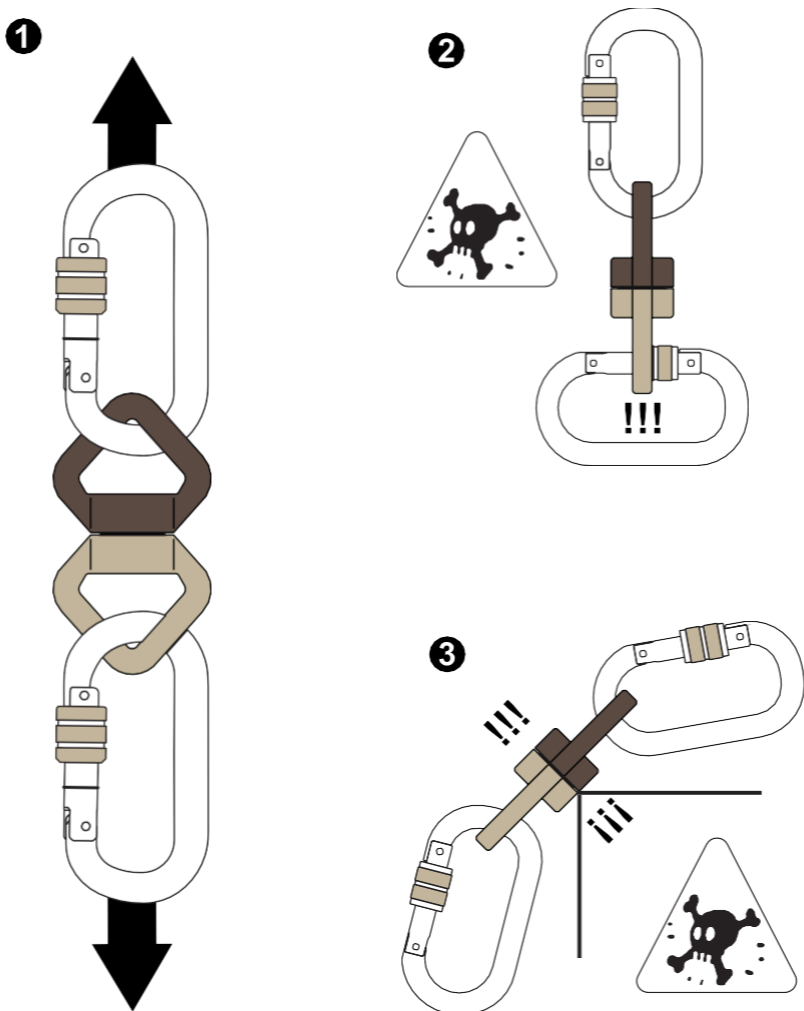
La vida útil es ilimitada, en ausencia de defectos y a condición de que el producto sea examinado periódicamente, por lo menos cada 12 meses, y que este control sea recogido en el « archivo de vida útil » del producto. Las siguientes factores pueden reducir la vida del producto: uso intensivo, daño a los componentes del producto, contacto con sustancias químicas, temperatura elevada, abrasiones, cortes, choques violentos, errores en el uso y en las recomendaciones para el mantenimiento. En el caso de duda sobre si el producto puede ofrecer la necesaria seguridad, ponerse en contacto con la sociedad DELTA PLUS o el distribuidor.

**TRANSPORTE**

Proteger el producto contra los riesgos detallados en el apartado anterior.

**EU DECLARATION OF CONFORMITY / DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE / EU KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG / DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD**

<http://www.deltaplus.eu>



Modello Modèle Modell Modelo	WLL	MBS	Ball bearing swivel Girello con cuscinetto à sfere Emerillon sur roulement a billes Wirbel mit Kugellager Eslabón giratorio con rodamiento de bolas	g
	Working load limit Valore di utilizzo massimo Valeur d'utilisation maxi Maximale Gebrauchslast Valor de utilizacion maximo	Minimum breaking strength Caprico di rottura minimo Charge de ropture minimum Minimale Bruchlast Carga de rotura minimo		
TC040	5kN	40kN	●	152

Model Modello Modèle Modell Modelo	.....
Batch N° N° diserie N° desérie Seriennummer N° de serie	.....
Year/month of manufacture Anno/mese di fabbricazione Année/mois de fabrication Jahr/monat der herstellung Año/mes de fabricación	.....
Purchase date Data di acquisto Date de l'achat Kaufdatum Fecha de compra	.....
Date of first use Data del primo utilizzo Date de la première utilisation Datum der ersten Verwendung Fecha de la primera utilización	.....
User Utilizzatore Utilisateur Benutzer Usuario	.....
Note Comments Commentaires Bemerkungen Comentarios	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Inspection every 12 months  
Controllo ogni 12 mesi  
Inspection tous les 12 mois  
Kontrolle alle 12 Monate  
Inspeccion cada 12 meses

Date Data Date Datum Fecha	OK	Name signature Nome firma Nom signature Name unterschrift Nombre firma	Date next control Data prossimo controllo Date du prochain contrôle Datum von der nächsten Überprüfung Fecha de la próxima revisión



**SWIVELS**



Technical Manual Manuale  
Tecnico Manual Technique  
Technisches Lehrbuch Guia  
Tecnica



Read this notice carefully  
Leggere attentamente ques te is truzioni  
Lire attentivement cette notice  
Gebrauchs anweis ung aufmerks am les en  
Lea atentamente es ta ficha técnica

N° of the manufacturing control body of the product / N° dell'organismo che controlla la fabbricazione del prodotto / N° de l'organisme contrôllant la fabrication du produit / Nr des Organs zur Herstellungskontrolle des Produkt / N° del cuerpo de control de fabricación del producto

**CE 2777**

SATRA Technology Europe Ltd,  
Bracetown Business Park  
Clonee,  
D15 YN2P, Ireland

CE certifying body / Organismo certificatore CE / Organisme certificateur CE / CE-Zertifikations organismum / Organismo certificador CE

SATRA Technology Europe Ltd,  
Bracetown Business Park  
Clonee,  
D15 YN2P, Ireland

**DELTA PLUS GROUP**

B.P. 140 - ZAC de La Peyroliere  
84405 APT Cedex  
FRANCE

<http://www.deltaplus.eu>